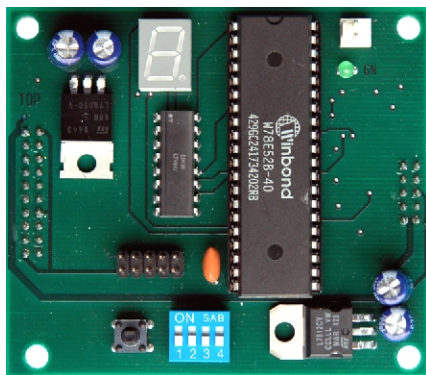


# TM1C1E

Module for self-locking OPEN  
Electronic limit switch



**Instructions and warnings for the fitter**  
**Istruzioni ed avvertenze per l'installatore**  
**Instructions et recommandations pour l'installateur**  
**Anweisungen und Hinweise für den Installateur**  
**Instrucciones y advertencias para el instalador**  
**Instrukcje i uwagi dla instalatora**  
**Aanwijzingen en aanbevelingen voor de installateur**

**Nice**

# INDEX - TM1C1E

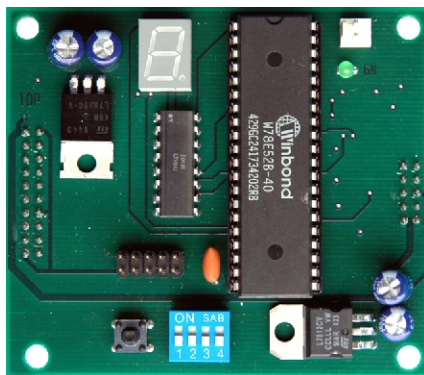
---

3	<b>ENGLISH</b> <b>INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR THE FITTER</b>
11	<b>ITALIANO</b> <b>ISTRUZIONI ED AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE</b>
19	<b>FRANÇAIS</b> <b>INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS POUR L'INSTALLATEUR</b>
27	<b>DEUTSCH</b> <b>ANWEISUNGEN UND HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR</b>
35	<b>ESPAÑOL</b> <b>INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR</b>
43	<b>POLSKI</b> <b>INSTRUKCJE I UWAGI DLA INSTALATORA</b>
51	<b>NEDERLANDS</b> <b>AANWIJZINGEN EN AANBEVELINGEN VOOR DE INSTALLATEUR</b>

# TM1C1E<sup>CE</sup>

ENGLISH

Module for self-locking OPEN  
Electronic limit switch



**Instructions and warnings for the fitter**

**Nice**

# ADDITIONAL MODULE TM1C1E

## ASSEMBLING



**During all wiring and assembling works, the control system has to be cut-off from power supply!**

→ Programme of final position with EES  
(Electronic limit switch)

Wire strap:

X2-J6,  
X3-J8-J9,  
X4a-J24,  
X4b-J26,  
X5-J21-J20-J19

Jumper:

X11-Pin5-6  
X3A-Pin1-2  
X3B-Pin1-2

Slide on four spacers 8 mm on the guide pins and then plug the additional module TM1C1E in the base board plate by means of guide pins.

If the gate is at the lower final position, the gate should be opened at about 50 cm now by means of crank handle to avoid crack off of carrying rope if the turning direction is set wrongly. Now, supply with power (plug in CEE plug).



Set dipp switch 1 to 4 on the module TM1C1E on "ON".



A small "u" appears in the seven segments display. That "u" should be in the upper part of the display.



If the display shows a turned up "u" in the lower part of the display, the key SW1 (over the dipp switch) should be pushed once short.



Now, the "u" in the display should be in the upper part of the display.

# ADDITIONAL MODULE TM1C1E



Now, insert the dipp switches 2, 3, 4 in the “OFF” position (the upper transversal bar in the display flushes).

Now, move the gate slightly upwards with the key “OPEN”. If the door is moving in OPEN direction, continue with “SET UPPER FINAL POSITION”.



If the door is moving in DOWN direction, error “6” (error of direction) is flushing in the display and the door stops. (error “6” can only be set back by cutting off from power supply).

In this case, cut off power supply and turn the phase inverter in CEE plug respectively exchange the lead L1 and L3 of plug X1. Then, cut off from power supply and continue with “SET UPPER FINAL POSITION”.

But even if the door is moving in upwards direction and error “6” is still flushing, the power supply must be cut off (pull out CEE plug) and be switched on again after some minutes.



Now, set the dipp switch 1 to 4 at “ON” and turn up the counting direction of EES by short press of key SW1.



Now, the small turned up “u” is shown in the lower part of the display.



Now, set the dipp switches 2, 3 and 4 at “OFF” and continue with “SET UPPER FINAL POSITION”.

# ADDITIONAL MODULE TM1C1E

## DESCRIPTION OF FUNCTION



→ Programme of final position

Here, set dipp switch 1 at "ON" and the upper transversal bar flushes and the lower point is permanently on.



→ Programme of upper final position:

Move the door with the switches UP and DOWN in dead man operation mode, till 10 cm away from the upper final position by a short push on the key SW1, register this position.



Now, the lower transversal bar is flushing.

→ Programme of lower final position:

Move the door with switches UP and DOWN in dead man operation mode at about 10 cm away from the lower final position by means of short pushing the key SW1, register this position.



The display is off and the lower point is permanently on. Now, push the dip switch 1 to the "OFF" position.



Now, the lower transversal bar is permanently on and the point is off.



Upper segment:

Flushing--> upper final position will be programmed

On --> upper final position is programmed



Lower segment:

Flushing--> lower final position will be programmed

On --> lower final position is registered



→ Exact programme of upper respectively lower final position:

After setting lower final position, the door is moved to the upper final position by short push of key UP, the control is switched off in the set final position. If the upper cut off point should be set in higher position, the dipp switches 1, 2 and 4 must be inserted on "ON" (if the door should be changed downwards, set dipp switches 1, 3 and 4 on "ON").



# ADDITIONAL MODULE TM1C1E



"0" appears in the display. Now, a correction value between 1 and 9 steps can be set by means of short and/or repeated push(es) of key SW1. Then, push all dip switches to "OFF" position again. Now, the final position is corrected and is activated at the next move. Now, move the door to the lower final position by means of pushing the switch DOWN (dead man), the control is switched through EES in the set final position. If the lower cut off position should be set at a lower position, now, the dip switches 1, 3 and 4 should be pushed to "ON" (if the cut off position of the door should be set at a higher position, dip switches 1, 2 and 4 should be set at "ON").



"0" appears in the display.

Now, a correction value between 1 and 9 steps can be set by means of short and/or repeated push(es) of key SW1. Then, push all dip switches to the "OFF" position again. Now, the final position is corrected and activated at the next move downwards. This procedure can be repeated as often as wished till the exact final positions are set.



**CAUTION! The prelimit switch is always automatically set by the control during programming of lower final position at about 6 cm over the lower final position!!!**



→ Functions of dipp switch:

Dip-1 "ON" and 2, 3, 4 "OFF" programming of final position



Dip-1,2,4 "ON" and 3 "OFF" exact set of final position (-)



Dip-1,3,4 "ON" and 2 "OFF" exact set of final position (+)

# ADDITIONAL MODULE TM1C1E

## → Functions of operation

In normal stand of operation, the position of the door and/or the number of the error of existing error is shown in the display of the additional module TM1C1E.



UP move,



upper final position,



DOWN move,



lower final position.

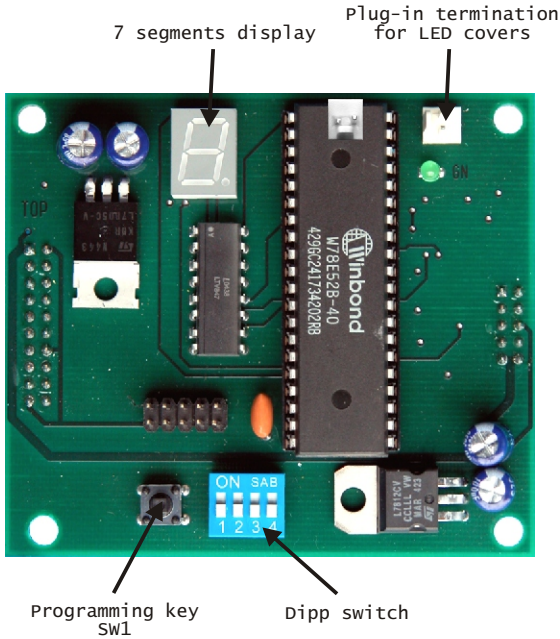
## Error indication (is flashing represented):

- 1 Safety circuit
- 2 Not used at TM1C1E
- 3 Not used at TM1C1E
- 4 The lower final position is not reached (time limit)
- 5 The upper final position is not reached (time limit)
- 6 Wrong turning direction at drive
- 7 Cut off of power supply in upwards direction
- 8 **normally flashing** = Door in the area of safety limit switch  
**fast flashing** = no communication with EES
- 9 The door is not in one of the final positions, no possibility to correct the final position
- 0 Error of digital limit switch

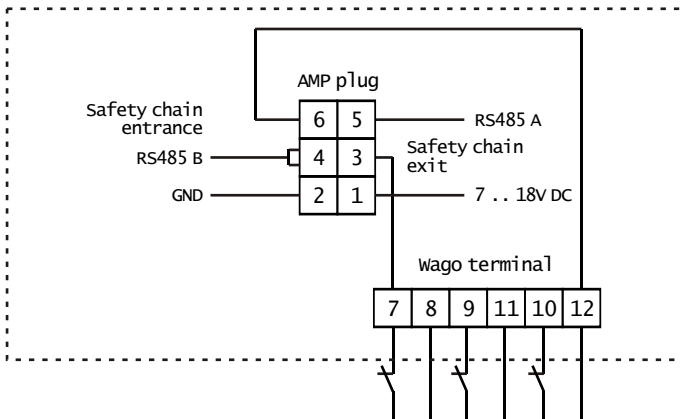


# ADDITIONAL MODULE TM1C1E

## DESCRIPTION



## PLUGS AND CONFIGURATION OF TERMINALS EES



Possibility of connexion for external safety elements  
e.g. hoist chain, crank handle, thermopill, clutch release.

# ADDITIONAL MODULE TM1C1E

## CONFIGURATION OF MOTOR CABLE

Lead	Motor	Control
1	U	X2-J1/U
2	V	X2-J1/V
3	W	X2-J1/W
4	-	-
5	AMP plug 3	X5-J22
6	AMP plug 4	X5-J33/B
7	AMP plug 2	X5-J32/-
8	AMP plug 5	X5-J33/A
9	AMP plug 6	X5-J22
10	AMP plug 1	X5-J32/+
11	-	-
yellow/green	PE	PE

Copyright.

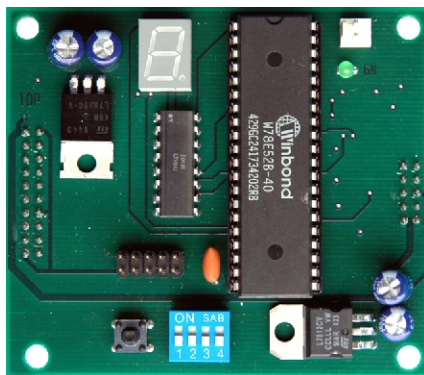
No part of this manual may be reproduced without our prior consent.

10 Subject to changes which are in the interest of technical improvements.

# TM1C1E<sup>CE</sup>

ITALIANO

Modulo di autotenuta APRI  
Interruttore di finecorsa elettronico



**Istruzioni ed avvertenze per l'installatore**

**Nice**

# MODULO AGGIUNTIVO TM1C1E

## MONTAGGIO



**Per il montaggio o lo smontaggio del modulo aggiuntivo l'impianto deve essere staccato dalla tensione!**

→ Programmazione della posizione finale tramite EES (finecorsa elettronico)

Ponti cavi:

X2-J6,

X3-J8-J9,

X4a-J24,

X4b-J26,

X5-J21-J20-J19

Jumper:

X11-Pin5-6

X3A-Pin1-2

X3B-Pin1-2

Infilare quattro distanziatori da 8 mm sui perni di guida e poi applicare sulla piastrina di base il modulo aggiuntivo TM1C1E mediante i perni di guida.

Se il portone si trova nella posizione finale inferiore, allora lo si aprirà per circa 50 cm con la manovella, per evitare che le funi portanti saltino via in caso di regolazione sbagliata del senso di rotazione. Adesso inserire la tensione (inserire la spina CEE).



Mettere a "ON" gli interruttori da 1 a 4 del modulo aggiuntivo TM1C1E.



Nel display a sette segmenti compare una piccola "u", la quale deve trovarsi nella parte superiore del display.



Se nella parte inferiore del display appare una "u" capovolta, allora premere brevemente il pulsante SW1 (accanto all'interruttore a levetta).



Ora la "u" apparirà nella parte superiore del display.



Ora mettere gli interruttori a levetta 2, 3, 4 nella posizione di "OFF" (la piccola barra trasversale nel display lampeggia).

Mediante il pulsante "Su" far sollevare un po' il portone.

Se il portone si muove in su, allora continuare con il capitolo "REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE FINALE SUPERIORE".



Se il portone invece si muove nella in GIÙ, allora sul display verrà segnalato l'allarme "6" (allarme del senso di rotazione) con luce lampeggiante ed il portone si fermerà. (L'allarme "6" può essere resettato solamente staccando la tensione di alimentazione).

In questo caso staccare la tensione e girare l'invertitore di fase nella spina CEE oppure invertire i fili L1 e L3 nella spina X1. Quindi reinserire la tensione e continuare con la "REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE FINALE SUPERIORE".

Se il portone si muove in SU e compare ugualmente lo stesso l'allarme "6", allora staccare prima la tensione (tirare la spina CEE) e poi reinserirla dopo alcuni secondi.



Ora mettere a "ON" gli interruttori a levetta da 1 a 4 e invertire la direzione di conteggio dell'EES premendo brevemente il pulsante SW1.



Ora la piccola "u" capovolta apparirà nella parte inferiore del display.



Ora mettere a "OFF" gli interruttori a levetta 2, 3 e 4 e continuare con il capitolo "REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE FINALE SUPERIORE".

# MODULO AGGIUNTIVO TM1C1E

## DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI



→ Regolazione delle posizioni finali:

Mettere l'interruttore a levetta 1 a "ON", allora la barra trasversale superiore nel display inizierà a lampeggiare e il punto inferiore è sempre acceso.



→ Regolazione della posizione finale superiore:

Condurre il portone, nella modalità di esercizio uomo morto, fino a 10 cm prima della posizione finale superiore, premendo i pulsanti SU e GIÙ e, premendo brevemente il pulsante SW1, memorizzare questo punto. Ora la barra trasversale inferiore lampeggia.



→ Regolazione della posizione finale inferiore:

Portare il portone, nella modalità di esercizio uomo morto, fino a 10 cm prima della posizione finale inferiore, premendo i pulsanti SU e GIÙ e, premendo brevemente il pulsante SW1, memorizzare questo punto. L'indicazione si spegne e il punto inferiore è sempre acceso.



Ora mettere a "OFF" l'interruttore a levetta 1. Ora la bassa inferiore è sempre accesa e il punto si spegne.



Segmento superiore:

lampeggiante --> la posizione finale superiore viene regolata  
luce fissa --> la posizione finale superiore è stata regolata



Segmento inferiore:

lampeggiante --> la posizione finale inferiore viene regolata  
luce fissa --> la posizione finale inferiore è stata regolata



→ Regolazione delle posizioni finali superiore ed inferiore:

Dopo la messa a punto della posizione finale superiore, il portone viene portato nella sua posizione finale superiore premendo brevemente il pulsante SU; il comando, mediante l'EES, disconnette nella posizione finale impostata. Se ora si vuole regolare il punto di disconnessione superiore ancora più in su, allora si devono mettere gli interruttori a levetta 1, 2 e 4 su "ON" (Se si vuole spostare il portone verso giù, allora gli interruttori a levetta 1, 3 e 4 devono essere messi a "ON").





Nel display compare uno "0". Premendo brevemente o ripetutamente il pulsante SW1, si può impostare un fattore di correzione tra 1 e 9 passi. Quindi rimettere tutti gli interruttori a levetta nella posizione "OFF". Ora la posizione finale è stata corretta e verrà attivata alla prossima corsa in su del portone. Ora, premendo il pulsante GIÙ (Uomo morto) portare il portone nella sua posizione finale inferiore; il comando, tramite l'EES, disconnette nella posizione finale impostata. Se si vuole impostare il punto di disconnessione inferiore più in basso, allora si devono mettere gli interruttori a levetta 1, 3 e 4 a "ON" (se si vuole regolare il portone più in su, allora mettere a "ON" gli interruttori a levetta 1, 2 e 4).



Nel display compare uno "0".



Premendo brevemente oppure ripetutamente il tasto SW1 si può impostare un fattore di correzione tra 1 e 9 passi. Quindi rimettere tutti gli interruttori a levetta nella posizione di "OFF". Ora la posizione finale è stata corretta e verrà attivata alla prossima corsa in giù del portone. Quest'operazione può essere ripetuta fino a che non si saranno impostate le posizioni finali esatte.



**ATTENZIONE! Quando si programma la posizione finale inferiore il prefinecorsa viene regolato automaticamente dal comando a circa 5 cm prima della posizione finale inferiore !!!**

→ Funzioni degli interruttori a levetta (dip):



Dip-1 "ON" e 2, 3, 4 "OFF"  
Regolazione delle posizioni finali



Dip-1,2,4 "ON" e 3 "OFF"  
Aggiustaggio di precisione della posizione finale (-)



Dip-1,3,4 "ON" e 2 "OFF"  
Aggiustaggio di precisione della posizione finale (+)

→ **Funzioni di esercizio**

Nello stato di esercizio normale il display del MODULO AGGIUNTIVO TM1C1E indica lo stato del portone o il numero dell'allarme presente.



Corsa in SU,



Posizione finale superiore,



Corsa in GIÙ,



Posizione finale inferiore.

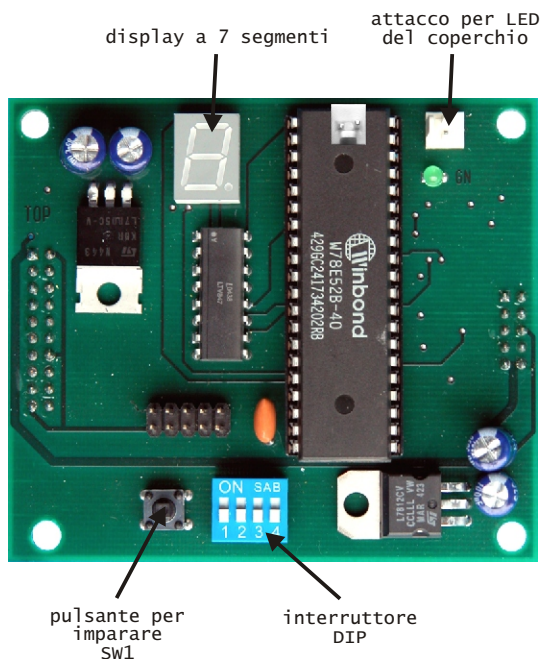
**Indicazione degli allarmi (a luce intermittente):**

- 1 Circuito di sicurezza
- 2 Non utilizzato nel modello TM1C1E
- 3 Non utilizzato nel modello TM1C1E
- 4 Posizione finale inferiore non raggiunta (limite di tempo)
- 5 Posizione finale superiore non raggiunta (limite di tempo)
- 6 Senso di rotazione errato del motore
- 7 Disconnessione tensione nella corsa in su
- 8 **lampeggio normale** = portone nella zona del finecorsa di sicurezza
- 9 **lampeggio frequente** = nessuna comunicazione con l'EES
- 10 Il portone non si trova in una delle posizione finali e nessuna correzione della posizione finale è possibile.
- 0 Allarme finecorsa digitale

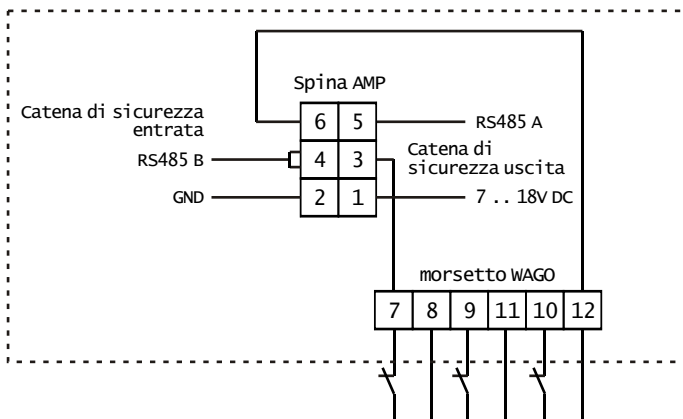


# MODULO AGGIUNTIVO TM1C1E

## DESCRIZIONE



## DENOMINAZIONE DELLE SPINE E DEI MORSETTI EES



Possibilità di connessione di elementi di sicurezza esterni, per esempio catena ad aspo, manovella, termosensore, giunto di disinnesto.

# MODULO AGGIUNTIVO TM1C1E

## DISPOSIZIONE CAVI DEL MOTORE

Anima	Motore	Comando
1	U	X2-J1/U
2	V	X2-J1/V
3	W	X2-J1/W
4	-	-
5	Spina AMP 3	X5-J22
6	Spina AMP 4	X5-J33/B
7	Spina AMP 2	X5-J32/-
8	Spina AMP 5	X5-J33/A
9	Spina AMP 6	X5-J22
10	Spina AMP 1	X5-J32/+
11	-	-
giallo/verde	PE	PE

Tutti i diritti riservati.

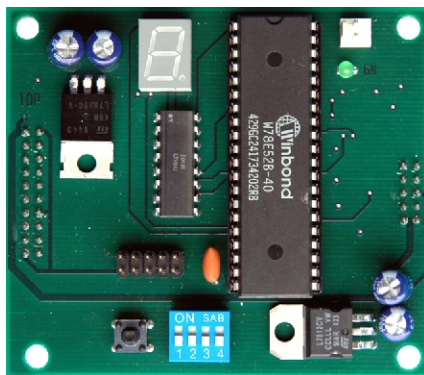
Riproduzione, anche parziale, solo previa nostra autorizzazione.

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche in base al progresso tecnologico.

# TM1C1E<sup>CE</sup>

FRANÇAIS

Module pour auto-verrouillage MONTEE  
Interrupteur fin de course électronique



**Instructions et recommandations pour l'installateur**

**Nice**

# MODULE ADDITIONNEL TM1C1E

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE



Pour brancher ou/et tirer le module, il faut que l'installation soit mis hors circuit!

→ Ajustage de la position finale avec IC  
(Interrupteur fin de course électronique)

Ponts de fil:

X2-J6,

X3-J8-J9,

X4a-J24,

X4b-J26,

X5-J21-J20-J19

Jumper:

X11-Pin5-6

X3A-Pin1-2

X3B-Pin1-2

Pousser quatre espaceurs 8 mm sur les boulons de guidage et puis insérer le module TM1C1E à l'aide des boulons de guidage sur la platine de base.

Si le portail se trouve à la position finale en bas, maintenant, le portail doit être ouvert avec la manivelle à environ 50 cm pour éviter que le câble porteur rebondisse dans le cas où le sens de rotation est mal ajusté. Maintenant rebrancher le courant (insérer l'interrupteur CEE).



Mettre les interrupteurs dip 1 jusqu'à 4 sur le module TM1C1E sur «ON».



Un petit «u» apparaît sur l'affichage à 7 segments. Ce «u» doit se figurer sur la partie supérieure de l'affichage.



Si l'affichage montre un «u» à l'envers en bas de l'affichage, il faut que la touche SW1 (à coté de l'interrupteur dip) soit poussée brièvement une fois.



Maintenant, le «u» de l'affichage est montré dans la partie supérieure de l'affichage.



Maintenant, mettre les interrupteurs dip 2, 3, 4 en position «OFF» (la transversale en haut de l'affichage clignote).

Maintenant, bouger le portail légèrement vers le haut avec la touche «MONTEE».

Si le portail monte veuillez continuer avec «AJUSTER LA POSITION FINALE EN HAUT».



Mais si le portail descend, l'erreur (6) (erreur de sens de rotation) est indiquée par un clignotant dans l'affichage et le portail s'arrête. (L'erreur 6 ne peut être remis qu'en déclenchant l'alimentation de tension).

Dans ce cas, couper la tension et tourner le changeur de phase dans la prise CEE ou/et échanger les fils L1 et L3 de la fiche X1. Après, brancher la tension et continuez avec «AJUSTER LA POSITION FINALE EN HAUT».

Mais si le portail monte et l'erreur «6» apparaît quand même alors il faudrait couper la tension (tirer la fiche CEE) et rebrancher après quelques secondes.



Maintenant mettre les interrupteurs dip 1 à 4 sur «ON» et tourner la direction de comptage du EES en poussant la touche SW1 tout court.



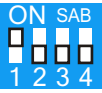
Maintenant, le petit «u» à l'envers est indiqué dans la partie inférieure de l'affichage.



Maintenant, mettre les interrupteurs 2, 3 et 4 sur «OFF» et continuer avec «AJUSTER LA POSITION FINALE EN HAUT».

# MODULE ADDITIONNEL TM1C1E

## DESCRIPTION DE FONCTION



→ Ajustage des positions finales:

Pour cette fin, mettre l'interrupteur dip sur «ON», la transversale supérieure de l'affichage clignote et le point en bas clignote en permanence.



→ Ajustage de la position finale en haut:

Bouger le portail jusqu'à environ 10 cm avant la position finale en haut avec les touches MONTEE et DESCENTE en mode d'opération homme mort en poussant la touche SW1 tout court, enregistrer ce point.



Maintenant, le trait en bas clignote.

→ Ajustage de la position finale en bas:

Bouger le portail jusqu'à environ 10 cm avant la position finale en bas avec les touches MONTEE et DESCENTE en mode d'opération homme mort en poussant la touche SW1 tout court, enregistrer ce point.



L'affichage s'éteint et le point en bas s'allume en permanence. Maintenant mettre l'interrupteur dip 1 à la position «OFF».



Maintenant, le trait en bas s'allume en permanence et le point s'éteint.



Segment en haut:

Clignotant --> la position finale en haut est en train d'être ajustée

Illuminé --> la position finale en haut est ajustée



Segment en bas:

Clignotant --> la position finale en bas est en train d'être ajustée

Illuminé --> la position finale en bas est ajustée



→ Ajustage exacte de la position finale en haut ou/et en bas:

Après l'ajustage de la position finale en bas, le portail bouge vers le haut en poussant la touche MONTEE tout court vers la position finale en haut, le contrôle se déclenche par l'EES à la position finale enregistrée. Si le point d'arrêt doit être fixé plus haut, les interrupteurs dip 1, 2 et 4 doivent être mis sur «ON» maintenant (si le point d'arrêt doit être fixé plus bas, mettre les interrupteurs dip 1, 3 et 4 sur «ON»).



Un «0» apparaît sur l'affichage. Un facteur de correction entre 1 et 9 pas peut être ajusté maintenant en poussant la touche SW1 une fois tout court ou/et plusieurs fois. Après, remettre tous les interrupteurs dip à la position «OFF». La position finale est corrigée maintenant et sera activée à la prochaine montée. Maintenant, bouger le portail dans la position finale en bas en poussant la touche DESCENTE (homme mort), le contrôle se déclenche par l'EES à la position finale enregistrée. Si le point d'arrêt en bas doit être positionné plus bas, maintenant, les



interrupteurs dip 1, 3 et 4 doivent être mis sur «ON» (si le point d'arrêt en haut doit être positionné plus haut, les interrupteurs dip 1, 2 et 4 doivent être mis sur «ON»). Un «0» apparaît sur l'affichage.

Un facteur de correction entre 1 et 9 pas peut être ajusté maintenant en poussant la touche SW1 une fois tout court ou/et plusieurs fois. Après, remettre tous les interrupteurs dip à la position «OFF». La position finale est enregistrée maintenant et sera activée à la prochaine descente. Maintenant, cette procédure peut être répétée aussi fréquemment jusqu'à ce que les positions finales exactes soient enregistrées.



**ATTENTION! L'interrupteur fin de course préliminaire est ajusté automatiquement par le contrôle en programmant la position finale en bas à environ 5 cm au-dessus de la position finale en bas!!!**



# MODULE ADDITIONNEL TM1C1E

## → Fonctions des interrupteurs dip:



Dip 1 «ON» et 2, 3, 4 «OFF» ajustage des positions finales



Dip 1, 2, 4 «ON» et 3 «OFF», ajustage exacte de la position finale (-)



Dip 1, 3, 4 «ON» et 2 «OFF», ajustage exacte de la position finale (+)

## → Fonctions d'opération

En cas d'opération normale, l'état du portail ou/et le numéro d'erreur de l'erreur actuelle est indiqué sur l'affichage du module TM1C1E.



MONTEE,



Position finale en haut,



DESCENTE,



Position finale en bas

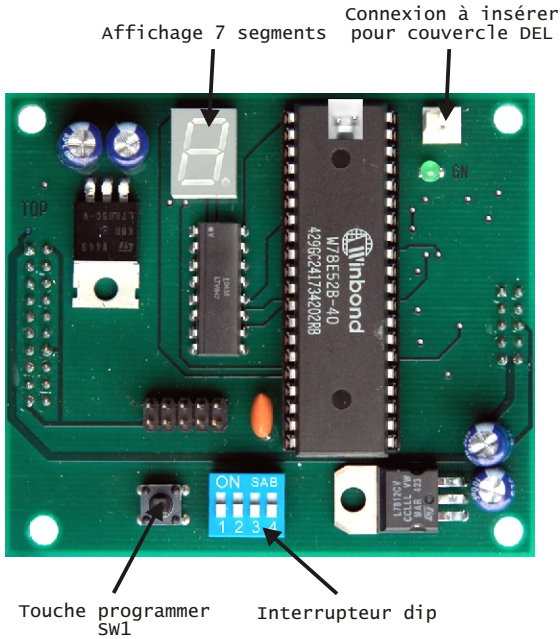
## Affichage d'erreurs (est indiqué par clignotant):

- 1 Circuit de sécurité
- 2 n'est pas utilisé pour TM1C1E
- 3 n'est pas utilisé pour TM1C1E
- 4 Position finale en bas n'est pas atteinte (limite de temps)
- 5 Position finale en haut n'est pas atteinte (limite de temps)
- 6 Faut sens de rotation à la commande
- 7 Déclenchement du moteur en montée
- 8 **clignotant normal** = le portail est dans la zone de l'interrupteur fin de course de sécurité  
**clignotant accéléré**= pas de communication avec l'EES
- 9 Le portail n'est pas à l'une des positions finales, pas de correction de position finale possible
- 0 Erreur de l'interrupteur fin de course digital

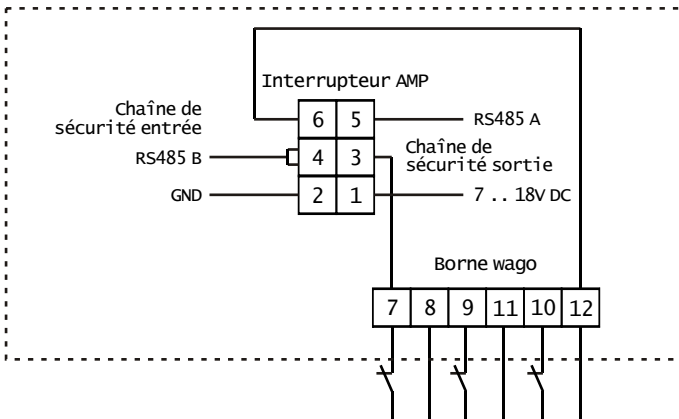


# MODULE ADDITIONNEL TM1C1E

## DESCRIPTION



## INTERRUPTEUR ET OCCUPATION DE BORNES



Possibilités de connexions pour des éléments de sécurité extérieures  
 Exemples: chaîne de bobineuse, manivelle, capteur de température,  
 accouplement débrayable.

**OCCUPATION DU CÂBLE DE MOTEUR**

Conducteur	Moteur	Contrôle
1	U	X2-J1/U
2	V	X2-J1/V
3	W	X2-J1/W
4	-	-
5	Interrupteur AMP 3	X5-J22
6	Interrupteur AMP 4	X5-J33/B
7	Interrupteur AMP 2	X5-J32/-
8	Interrupteur AMP 5	X5-J33/A
9	Interrupteur AMP 6	X5-J22
10	Interrupteur AMP 1	X5-J32/+
11	-	-
jaune/vert	PE	PE

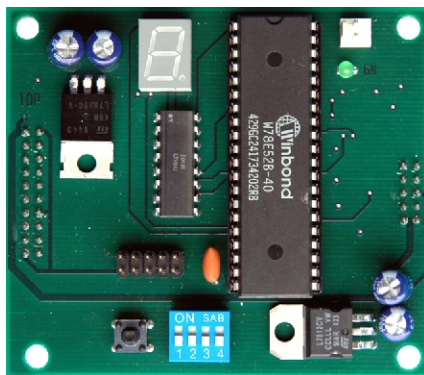
Protégé par le droit d'auteur.

La reproduction, aussi partielle, seulement avec notre autorisation.

# TM1C1E<sup>CE</sup>

DEUTSCH

Modul für Selbsthaltung AUF  
Elektronischer Endschalter



**Anweisungen und Hinweise für den Installateur**

**Nice**

# ZUSATZMODUL TM1C1E

## MONTAGE



**Zum Aufstecken, bzw. Abziehens der Zusatzmodule muss die Anlage spannungsfrei geschaltet sein!**

→ Programmieren der Endlage mit EES  
(Elektronischer Endschalter)

Drahtbrücken:

X2-J6,

X3-J8-J9,

X4a-J24,

X4b-J26,

X5-J21-J20-J19

Jumper:

X11-Pin5-6

X3A-Pin1-2

X3B-Pin1-2

Vier Abstandhalter 8 mm auf die Führungsbolzen aufschieben und anschließend das Modul TM1C1E mittels der Führungsbolzen auf die Basisplatte aufstecken.

Befindet sich das Tor in der unteren Endlage, sollte das Tor jetzt mit der Handkurbel ca. 50 cm geöffnet werden, um bei falsch eingestellter Drehrichtung das Abspringen der Trageile zu verhindern. Jetzt Spannung einschalten (CEE Stecker einstecken).



Dippschalter 1 bis 4 auf dem Modul TM1C1E auf "ON" stellen.



In der Siebensegmentanzeige erscheint ein kleines "u". Das "u" sollte sich im oberen Teil der Anzeige befinden.



Zeigt die Anzeige ein umgedrehtes "u" im unteren Teil der Anzeige, muss der Taster SW1 (neben dem Dippschalter) einmal kurz gedrückt werden.



Das "u" in der Anzeige wird jetzt im oberen Teil der Anzeige angezeigt.



Jetzt die Dippschalter 2, 3, 4 in die "OFF" Position schieben (der obere Querbalken in der Anzeige blinkt).

Mit dem "Auf" Taster das Tor jetzt etwas in die Auf-Richtung fahren.

Fährt das Tor in die Auf-Richtung bitte weiter bei Abschnitt "OBERE ENDLAGE EINSTELLEN".



Fährt das Tor jedoch in die AB-Richtung wird der Fehler "6" (Drehrichtungsfehler) in der Anzeige blinkend angezeigt und das Tor stoppt. (Der Fehler "6" kann nur durch Abschalten der Versorgungsspannung zurückgesetzt werden.)

In diesem Fall Spannung ausschalten und den Phasenwender im CEE-Stecker umdrehen bzw. am Stecker X1 die Drähte L1 und L3 vertauschen. Danach Spannung einschalten und weiter bei "OBERE ENDLAGE EINSTELLEN".

Fährt das Tor jedoch in die Auf-Richtung und es erscheint trotzdem Fehler "6" dann muss erst die Spannung ausgeschaltet (CEE-Stecker ziehen) und nach einigen Sekunden wieder eingeschaltet werden.



Jetzt die Dippschalter 1 bis 4 auf "ON" stellen und durch kurzes Drücken der Taste SW1 die Zählrichtung des EES umdrehen.



Das kleine umgedrehte "u" wird jetzt im unteren Teil der Anzeige dargestellt.



Jetzt die Dippschalter 2,3 und 4 auf "OFF" stellen und weiter bei Abschnitt "OBERE ENDLAGE EINSTELLEN".

# ZUSATZMODUL TM1C1E

## FUNKTIONSBESCHREIBUNG



→ Einstellung der Endlagen

Hierzu Dippschalter 1 auf "ON" stellen der obere Querbalken in der Anzeige blinkt und der untere Punkt leuchtet stetig.



→ Einstellen der oberen Endlage:

Mit den Tasten AUF und AB im Totmannbetrieb das Tor bis etwa 10 cm vor die obere Endlage fahren, durch kurzes Drücken der Taste SW1 diesen Punkt abspeichern. Jetzt blinkt der untere Querbalken.



→ Einstellen der unteren Endlage:

Mit den Tasten AUF und AB im Totmannbetrieb das Tor bis etwa 10 cm vor die untere Endlage fahren durch kurzes Drücken der Taste SW1 diesen Punkt abspeichern. Die Anzeige erlischt und der untere Punkt leuchtet stetig. Jetzt den Dippschalter 1 in die "OFF" Position schieben. Jetzt leuchtet der untere Querbalken stetig und der Punkt erlischt.



oberes Segment:

blinkend --> obere Endlage wird eingestellt

leuchtet --> obere Endlage ist eingestellt



unteres Segment:

blinkend --> untere Endlage wird eingestellt

leuchtet --> untere Endlage ist eingestellt



→ Feineinstellung der oberen bzw. unteren Endlage:

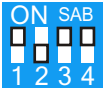
Nach der Einstellung der unteren Endlage wird das Tor durch kurzes Drücken der Taste AUF in die obere Endlage gefahren die Steuerung schaltet über den EES in der eingestellten Endlage ab. Soll der obere Abschaltpunkt weiter nach oben gestellt werden, müssen jetzt die Dippschalter 1,2 und 4 auf "ON" geschoben werden (soll ds Tor nach unten verstellt werden, Dippschalter 1,3 und 4 auf "ON" stellen).



# ZUSATZMODUL TM1C1E



Es erscheint eine "0" in der Anzeige. Durch kurzes Drücken bzw. mehrmaligem Drücken der Taste SW1 kann jetzt ein Korrekturfaktor zwischen 1 und 9 Schritten eingestellt werden. Danach die Dippschalter alle wieder in die "OFF" Position schieben. Jetzt ist die Endlage korrigiert und wird bei der nächsten Auffahrt aktiviert. Jetzt das Tor durch Drücken der Taste AB (Totmann) in die untere Endlage fahren die Steuerung schaltet über den EES in der eingestellten Endlage ab. Soll der untere Abschaltpunkt weiter nach unten gestellt werden, müssen jetzt die Dippschalter 1, 3 und 4 auf "ON" geschoben werden (soll das Tor nach oben verstellt werden Dippschalter 1,2 und 4 auf "ON" gestellt).



Es erscheint eine "0" in der Anzeige.

Durch kurzes Drücken bzw. mehrmaligem Drücken der Taste SW1 kann jetzt ein Korrekturfaktor zwischen 1 und 9 Schritten eingestellt werden. Danach die Dippschalter alle wieder in die "OFF" Position schieben. Jetzt ist die Endlage korrigiert und wird bei der nächsten Abfahrt aktiviert. Dieser Vorgang kann jetzt solange wiederholt werden, bis die exakten Endlagen angefahren werden.



**ACHTUNG! Der Vorendschalter wird von der Steuerung automatisch bei der Programmierung der unteren Endlage auf ca. 5 cm oberhalb der unteren Endlage eingestellt!!!**



→ Dippschalter Funktionen:



Dip-1 "ON" und 2, 3, 4 "OFF" Einstellen der Endlagen



Dip-1,2,4 "ON" und 3 "OFF" Feinjustierung Endlage (-)



Dip-1,3,4 "ON" und 2 "OFF" Feinjustierung Endlage (+)

→ **Betriebsfunktionen**

Im normalen Betriebszustand wird in der Anzeige des Moduls TM1C1E der Torzustand bzw. die Fehlernummer des vorliegenden Fehlers angezeigt.



AUF-Fahrt,



obere Endlage,



AB-Fahrt,



untere Endlage.

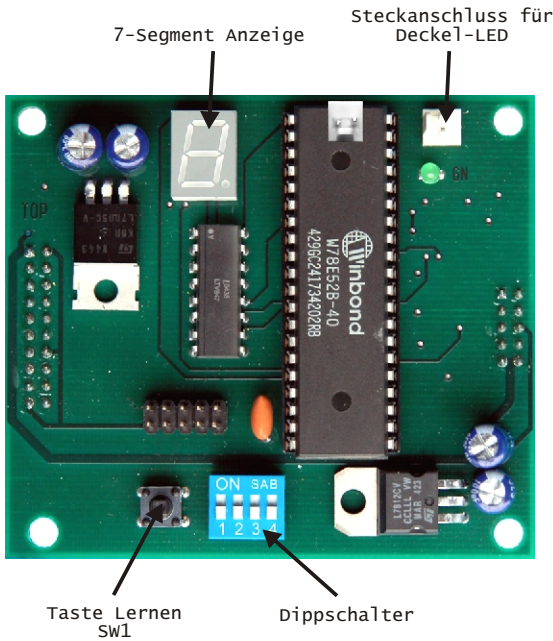
**Fehleranzeige (wird blinkend dargestellt):**

- 1 Sicherheitskreis
- 2 nicht genutzt bei TM1C1E
- 3 nicht genutzt bei TM1C1E
- 4 Untere Endlage nicht erreicht (Zeitlimit)
- 5 Obere Endlage nicht erreicht (Zeitlimit)
- 6 falsche Drehrichtung am Antrieb
- 7 Kraftabschaltung in Aufrichtung
- 8 **normal blinkend** = Tor im Bereich Sicherheitsendschalter
- schnell blinkend** = keine Kommunikation mit EES
- 9 Tor steht nicht in einer der Endlagen keine Endlagenkorrektur möglich
- 0 Fehler Digitaler Endschalter

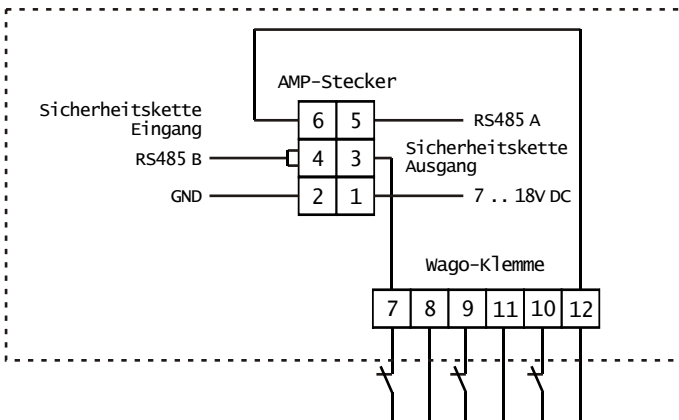


# ZUSATZMODUL TM1C1E

## BESCHREIBUNG



## STECKER UND KLEMMENBELEGUNG EES



Anschlussmöglichkeit für externe Sicherheitselemente, z.B. Haspelkette, Handkurbel, Thermopille, Ausrückkupplung.

# ZUSATZMODUL TM1C1E

## BELEGUNG MOTORKABEL

Ader	Motor	Steuerung
1	U	X2-J1/U
2	V	X2-J1/V
3	W	X2-J1/W
4	-	-
5	AMP-Stecker 3	X5-J22
6	AMP-Stecker 4	X5-J33/B
7	AMP-Stecker 2	X5-J32/-
8	AMP-Stecker 5	X5-J33/A
9	AMP-Stecker 6	X5-J22
10	AMP-Stecker 1	X5-J32/+
11	-	-
gelb/grün	PE	PE

Urheberrechtlich geschützt.

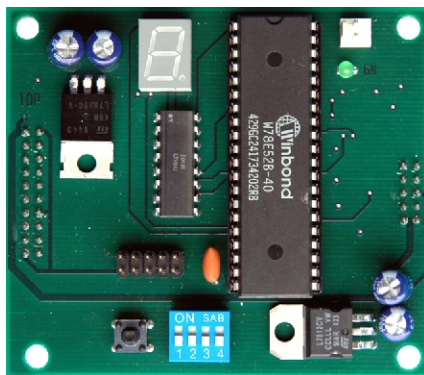
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.

34 Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

# TM1C1E<sup>CE</sup>

ESPAÑOL

Módulo para autoenclavamiento ABRIR  
Interruptor electrónico de fin de carrera



**Instrucciones y advertencias para el instalador**

**Nice**

# MÓDULO SUPLEMENTARIO TM1C1E

## MONTAJE



**Para enchufar o retirar el módulo suplementario, es imprescindible que se haya desconectado la tensión de la instalación!**

→ Programación de la posición final con el interruptor electrónico de fin de carrera (EFC)

Puentes de conductores:	Jumper:
X2-J6,	X11-Pin5-6
X3-J8-J9,	X3A-Pin1-2
X4a-J24,	X3B-Pin1-2
X4b-J26,	
X5-J21-J20-J19	

Empujar cuatro distanciadores de 8 mm en los pernos guía y enchufar luego el módulo suplementario TM1C1E mediante los pernos guía en la placa base.

Si la puerta se halla en la posición final inferior, ésta debe abrirse con la manivela unos 50 cm para impedir en caso de un sentido de giro mal ajustado un desprendimiento brusco de los cables portantes. Conectar ahora la tensión (enchufar la clavija CEE).



Llevar los conmutadores dip 1 a 4 en el módulo suplementario TM1C1E a "ON".



En la indicación de siete segmentos aparece una "u" pequeña. La "u" debe hallarse siempre en la parte superior de la indicación.



Si aparece una "u" inversa en la parte inferior de la indicación, debe apretarse brevemente y una vez el pulsador SW1 (al lado del conmutador dip).



La "u" en la indicación se visualiza ahora en la parte superior del display.

# MÓDULO SUPLEMENTARIO TMIC1E



Ahora, los interruptores dip 2, 3, 4 se empujan a la posición "OFF" (parpadea el travesaño superior en el display).

Con el pulsador "Abrir", la puerta se desplaza un poco en dirección de apertura.

Si la puerta se mueve en dirección de apertura, seguir con el apartado "Ajuste de la posición final superior".



Si, no obstante, la puerta se desplaza en dirección de "Cerrar", se señala en forma parpadeante el error "6" (error de sentido de giro) en el display, deteniéndose la puerta. (El error "6" sólo puede ser reseteado mediante desconexión de la tensión de alimentación.)

En este caso, desconecte la tensión e invierta el inversor de fase en la clavija CEE e intercambie los conductores L1 y L3 en la clavija X1. Volver a conectar luego la tensión y proseguir en el apartado "Ajuste de la posición final superior".

Si la puerta se mueve en dirección "Abrir" y aparece, no obstante, el error "6", debe desconectarse primero la tensión (desenchufar la clavija CEE) y volver a conectarla después de algunos minutos.



Llevar ahora los interruptores dip 1 a 4 a "ON" e invertir la dirección de recuento del interruptor electrónico de fin de carrera mediante apriete breve de la tecla SW1.



Ahora aparece la pequeña "u" inversa en la parte inferior del display.



Llevar entonces los interruptores dip 2, 3, 4 a "OFF" y seguir en el apartado "Ajuste de la posición final superior".

# MÓDULO SUPLEMENTARIO TM1C1E

## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO



→ Ajuste de las posiciones finales:

Para ello, llevar el interruptor dip 1 a "ON", parpadeando el travesaño en el display, mientras que el punto inferior está encendido permanentemente.



→ Ajuste de la posición final superior:

Con las teclas ABRIR y CERRAR en régimen de hombre muerto mover la puerta hasta unos 10 cm delante de la posición final superior, almacenando este punto mediante apriete breve de la tecla SW1.

Ahora, parpadea el travesaño inferior.



→ Ajuste de la posición final inferior:

Con las teclas ABRIR y CERRAR en régimen de hombre muerto mover la puerta hasta unos 10 cm delante de la posición final inferior, almacenando este punto mediante apriete breve de la tecla SW1.

Se apaga el display, encendiéndose permanentemente el punto inferior.

Llevar ahora el interruptor DIP 1 a la posición "OFF".

Ahora se enciende permanentemente el travesaño inferior, apagándose el punto.



Segmento superior:

parpadeante-->se está ajustando la posición final superior

encendido -->se ha ajustado la posición final superior



Onderste segment:

parpadeante-->se está ajustando la posición final inferior

encendido -->se ha ajustado la posición final inferior



→ Ajuste fino de la posición final superior y/o inferior:

Después del ajuste de la posición final inferior, la puerta se mueve, mediante apriete breve de la teclas ABRIR, a la posición final superior, desconectándose el sistema de mando a través del EFC en la posición final ajustada. Si el punto de desconexión superior debe desplazarse ulteriormente hacia arriba, han de llevarse luego los interruptores dip 1, 2 y 4 a "ON" (si la puerta debe desplazarse hacia abajo, llevar los interruptores dip 1, 3 y 4 a "ON").



# MÓDULO SUPLEMENTARIO TM1C1E



En el display aparece un "0". Mediante apriete breve o bien repetido de la tecla SW1 puede ajustarse ahora un factor de corrección entre 1 y 9 pasos. Luego, llevar los interruptores dip nuevamente a la posición "OFF". Ahora, la posición final ha sido corregida, siendo activada en la próxima llegada. Ahora, mover la puerta, mediante apriete breve de la tecla CERRAR (hombre muerto), a la posición final inferior, desconectándose el sistema de mando a través del EFC en la posición final ajustada. Si el punto de desconexión inferior debe desplazarse ulteriormente hacia abajo, deben llevarse ahora los interruptores dip 1, 3 y 4 a "ON" (si la puerta debe desplazarse hacia arriba, llevar los interruptores dip 1, 2 y 4 a "ON"). Aparece un "0" en el display.



Mediante apriete breve o bien aprietes repetidos de la tecla SW1 puede ajustarse ahora un factor de corrección entre 1 y 9 pasos. Luego, llevar todos los interruptores DIP nuevamente a la posición "OFF". Ahora, la posición final ha sido corregida, siendo activada en la próxima bajada. Este proceso puede repetirse tantas veces hasta que la puerta llegue a las posiciones finales exactas.



**¡ATENCIÓN! ¡El interruptor previo de fin de carrera es ajustado automáticamente por el sistema de mando en la programación de la posición final inferior a unos 5 cm por encima de la posición final inferior!**



→ Funciones de los interruptores dip:



Dip-1 "ON" y 2, 3, 4 "OFF"      Ajuste de las posiciones finales



Dip-1, 2, 4 "ON" y 3 "OFF"      Ajuste fino de la posición final (-)



Dip-1, 3, 4 "ON" y 2 "OFF"      Ajuste fino de la posición final (+)

## → Funciones de operación

En el estado de servicio normal se señala en el display del módulo suplementario TM1C1E el estado de la puerta y el número de error de la falla existente.



Movimiento ABRIR,



Posición final superior,



Movimiento CERRAR,



Posición final inferior.

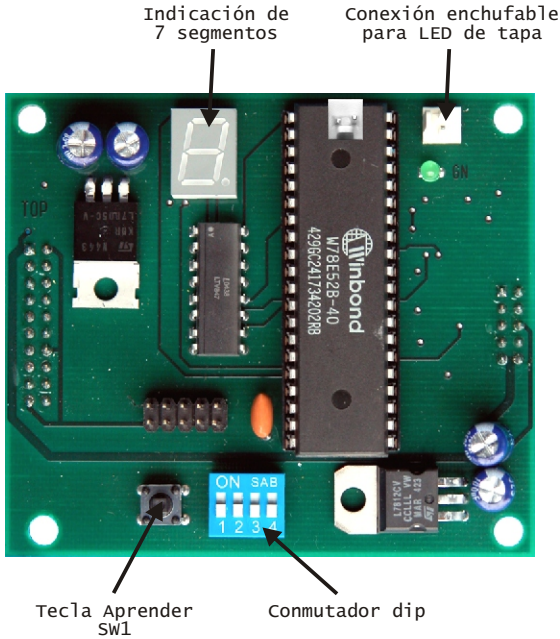
## Indicación de errores:

- 1 Circuito de seguridad
- 2 no se emplea en el TM1C1E
- 3 no se emplea en el TM1C1E
- 4 Posición final inferior no alcanzada (límite de tiempo)
- 5 Posición final superior no alcanzada (límite de tiempo)
- 6 Sentido de giro falso en el accionamiento
- 7 Desconexión de fuerza en dirección de apertura
- 8 **parpadeante normal** = Puerta en el área del interruptor de seguridad de fin de carrera  
**parpadeante rápido** = ninguna comunicación con el EFC
- 9 Puerta no se encuentra en ninguna de las posiciones finales, no es posible ninguna corrección de la posición final
- 0 Error de interruptor digital de fin de carrera

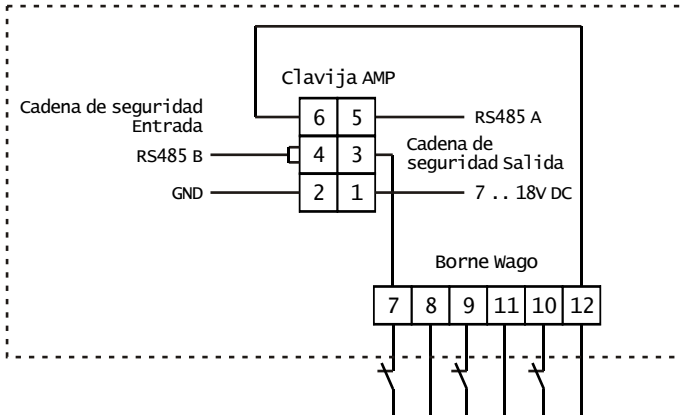


# MÓDULO SUPLEMENTARIO TM1C1E

## DESCRIPCIÓN



## CLAVIJA Y ASIGNACIÓN DE BORNES EFC



Posibilidad de conexión para elementos externos de seguridad, p. ej. cadena de tambor, manivela, pila termoelectrica, embrague de desenganche.

# MÓDULO SUPLEMENTARIO TM1C1E

## ASIGNACIÓN CABLE DE MOTOR

Conductor	Motor	Mando
1	U	X2-J1/U
2	V	X2-J1/V
3	W	X2-J1/W
4	-	-
5	Clavija AMP 3	X5-J22
6	Clavija AMP 4	X5-J33/B
7	Clavija AMP 2	X5-J32/-
8	Clavija AMP 5	X5-J33/A
9	Clavija AMP 6	X5-J22
10	Clavija AMP 1	X5-J32/+
11	-	-
amarillo/verde	PE	PE

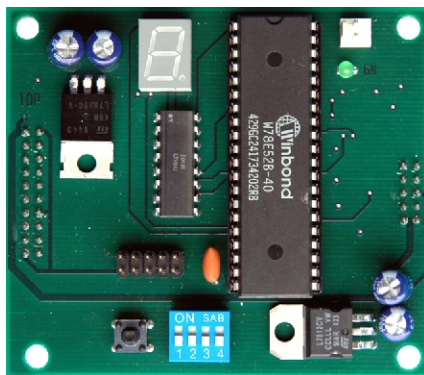
Propiedad intelectual.

Reimpresión, aunque se trate sólo de extractos, sólo con nuestro permiso.

# TM1C1E<sup>CE</sup>

POLSKI

Moduł dla układu samopodtrzymywania DO GÓRY  
Elektroniczny wyłącznik krańcowy



Instrukcje i uwagi dla instalatora

Nice

# MODUŁ DODATKOWY TM1C1E

## MONTAŻ



**W celu podłączenia lub odłączenia modułu dodatkowego należy odłączyć zasilanie elektryczne!**

→ Programowanie położenia krańcowego przy pomocy EES (Elektroniczny wyłącznik krańcowy)

Mostki:	Zwórka:
X2-J6,	X11-Pin5-6
X3-J8-J9,	X3A-Pin1-2
X4a-J24,	X3B-Pin1-2
X4b-J26,	
X5-J21-J20-J19	

Cztery elementy dystansowe 8 mm wsunąć na trzpienie prowadzące i następnie wetknąć moduł dodatkowy TM1C1E za pomocą trzpieni prowadzących na płytę główną. Jeżeli brama znajduje się w dolnym położeniu krańcowym, to należy ją podnieść za pomocą korby ręcznej na wysokość ok. 50 cm, aby w przypadku wadliwie nastawionego kierunku obrotów uniknąć wypadnięcia linek nośnych. Następnie włączyć napięcie (włożyć wtyczkę CEE).



Mikroprzełączniki od 1 do 4 na module dodatkowym TM1C1E ustawić na "ON".



Na wyświetlaczu siedmiosegmentowym ukazuje się małe "u". Powinno ono znajdować się w górnej części wyświetlacza.



wskazuje wyświetlacz odwrócone "u" w dolnej części wskaźnika, należy na krótko wcisnąć przycisk SW1 (obok mikroprzełącznika).



Na wyświetlaczu ukazuje się teraz "u" znajdujące się w górnej części wyświetlacza.



Teraz mikroprzełączniki 2, 3, 4 przesunąć na pozycję "OFF" (górną belkę poprzeczną wyświetlacza miga).

przyciskiem "DO GÓRY" podnieść nieznacznie bramę do góry. Jeżeli brama się otwiera, to należy dalej kontynuować według ustępu "wyregulowanie górnego położenia krańcowego".



Jeżeli jednak brama się zamyka, to przez miganie jest sygnalizowany błąd "6" (błąd kierunku obrotów) na wyświetlaczu i brama zatrzyma się. (Błąd "6" może zostać skasowany tylko poprzez odłączenie od zasilania napięciowego).

W tym przypadku odłączyć napięcie i obrócić zamiennik fazy we wtyczce CEE lub we wtyczce X1 zamienić przewody L1 i L3. Następnie włączyć napięcie dalej kontynuować według ustępu "wyregulowanie górnego położenia krańcowego".

Jeżeli brama się otwiera i mimo to ukazuje się błąd "6", to najpierw należy odłączyć zasilanie (wyciągnąć wtyczkę CEE) i po kilku sekundach znowu włączyć je.



Teraz mikroprzełączniki od 1 do 4 przesunąć na pozycję "ON" i poprzez krótkie naciśnięcie przyciska SW1 zmienić kierunek liczenia EES.



Małe odwrócone "u" zostanie wyświetlone teraz w dolnej części wyświetlacza.



Teraz mikroprzełączniki 2, 3, 4 przesunąć na pozycję "OFF" i dalej kontynuować według ustępu "wyregulowanie górnego położenia krańcowego".

# MODUŁ DODATKOWY TM1C1E

## OPIS FUNKCJI



→ wyregulowanie położeń krańcowych

W tym celu mikroprzełącznik 1 przesunąć na pozycję "ON", górna belka poprzeczna wyświetlacza miga i dolny punkt świeci się ciągle.



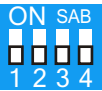
→ wyregulowanie górnego położenia krańcowego



Poprzez ciągłe naciskanie przyciska samopowrotnego DO GÓRY lub NA DÓŁ ustawić bramę na ok. 10 cm przed górnym położeniem krańcowym i poprzez krótkie naciśnięcie przyciska SW1 zapisać to położenie w pamięci. Górna belka poprzeczna wyświetlacza świeci teraz stale i dolna belka poprzeczna miga. Teraz miga dolna belka poprzeczna.



→ wyregulowanie dolnego położenia krańcowego



Poprzez ciągłe naciskanie przyciska samopowrotnego DO GÓRY lub NA DÓŁ ustawić bramę na ok. 10 cm przed dolnym położeniem krańcowym i poprzez krótkie naciśnięcie przyciska SW1 zapisać to położenie w pamięci. Wyświetlacz gaśnie i dolny punkt świeci ciągle.



Teraz mikroprzełącznik 1 przesunąć na pozycję "OFF". Teraz świeci ciągle dolna belka poprzeczna i punkt gaśnie.



Górny segment:

miganie --> górne położenie krańcowe jest regulowane



stałe świecenie --> górne położenie krańcowe zostało wyregulowane



Dolny segment:

miganie --> dolne położenie krańcowe jest regulowane



stałe świecenie --> dolne położenie krańcowe zostało wyregulowane

→ Regulacja precyzyjna dolnego wzgl. górnego położenia krańcowego



Po wyregulowaniu dolnego położenia krańcowego, przez krótkie naciśnięcie przyciska DO GÓRY brama podnosi się do górnego położenia krańcowego i sterownik zatrzymuje ją poprzez EES w nastawionym położeniu krańcowym. Jeżeli górny punkt wyłączenia trzeba jeszcze wyżej podnieść do góry, to mikroprzełączniki 1, 2 i 4 muszą teraz zostać przesunięte na pozycję "ON" (jeśli brama ma zostać przesunięta na dół, to przesunąć mikroprzełączniki 1, 3 i 4 na pozycję "ON").





Na wyświetlaczu ukazuje się "0". Poprzez krótkie naciśnięcie - ewentualnie kilkakrotne naciśnięcie - przyciska SW1 można teraz wybrać współczynnik korekcyjny stopniowany w zakresie od 1 do 9.

Następnie wszystkie mikroprzełączniki przesunąć znowu na pozycję "OFF". Teraz pozycja końcowa jest skorygowana i zostanie aktywowana przy najbliższym podniesieniu bramy. Następnie poprzez

naciskanie przyciska AB (przycisk samopowrotny, funkcja wykonywana tylko w czasie naciskania) (NA DÓŁ) bramę przesuwać do dolnego położenia krańcowego. Sterownik zatrzymuje ją poprzez EES w nastawionym położeniu krańcowym. Jeżeli dolny punkt wyłączenia trzeba obniżyć, to mikroprzełączniki 1, 3 i 4 muszą teraz zostać przesunięte na pozycję "ON" (powinna brama zostać przestawiona do góry, przesunąć mikroprzełączniki 1, 2 i 4 na pozycję "ON").



Na wyświetlaczu ukazuje się "0".

Poprzez krótkie naciśnięcie - ewentualnie kilkakrotne naciśnięcie - przyciska SW1 można teraz wybrać współczynnik korekcyjny stopniowany od 1 do 9. Następnie wszystkie mikroprzełączniki przesunąć znowu na pozycję "OFF". Teraz pozycja końcowa jest skorygowana i zostanie aktywowana przy najbliższym opuszczeniu bramy. Powtarzać ten tok postępowania, aż do uzyskania dokładnego zatrzymywania w wymaganych położeniach krańcowych.



**UWAGA! Przy programowaniu dolnego położenia krańcowego następuje w sterowniku automatyczne ustawienie wstępnego wyłącznika krańcowego na wysokości ok. 5 cm powyżej dolnego położenia krańcowego!!!**

→ Funkcje mikroprzełączników:



przełącznik 1 "ON" i 2, 3, 4 "OFF"  
regulowanie położenia krańcowych



przełącznik 1, 2, 4 "ON" i 3, "OFF"  
precyzyjne wyregulowanie położenia krańcowego (-)



przełącznik 1, 3, 4 "ON" i 2, "OFF"  
precyzyjne wyregulowanie położenia krańcowego (+)

## → Funkcje robocze

W normalnym stanie roboczym na wyświetlaczu modułu dodatkowego TM1C1E jest pokazywany stan bramy lub numer aktualnie występującej usterki.



ruch do góry,



górne położenie krańcowe,



ruch na dół,



dolne położenie krańcowe.

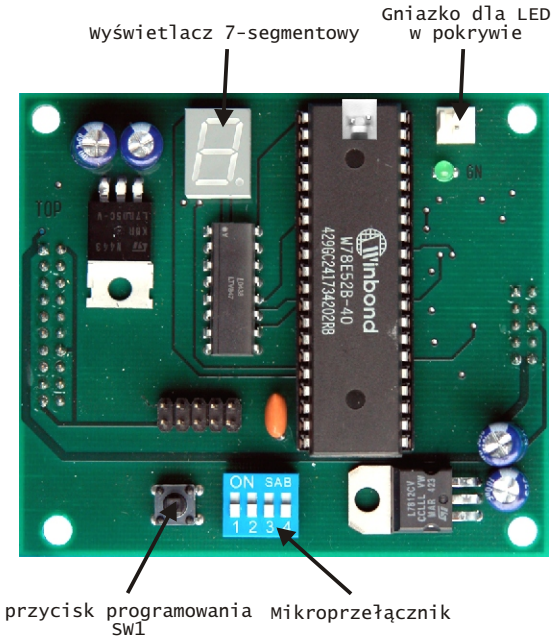
## Wyświetlacz błędów (jest przedstawiany w sposób migający):

- 1 Obwód zabezpieczający
- 2 Nie używany w wersji TM1C1E
- 3 Nie używany w wersji TM1C1E
- 4 Dolne położenie krańcowe nie zostało osiągnięte (limit czasu)
- 5 Górne położenie krańcowe nie zostało osiągnięte (limit czasu)
- 6 Błędny kierunek obrotów napędu
- 7 Wyłączenie napędu w kierunku ruchu do góry
- 8 **Miganie standardowe** = brama zatrzymana w obrębie krańcowego wyłącznika bezpieczeństwa
- Miganie szybkie** = brak komunikacji z EES
- 9 Zatrzymanie bramy poza położeniem krańcowym; korekcja położenia krańcowego nie jest możliwa
- 0 Błąd cyfrowego wyłącznika krańcowego

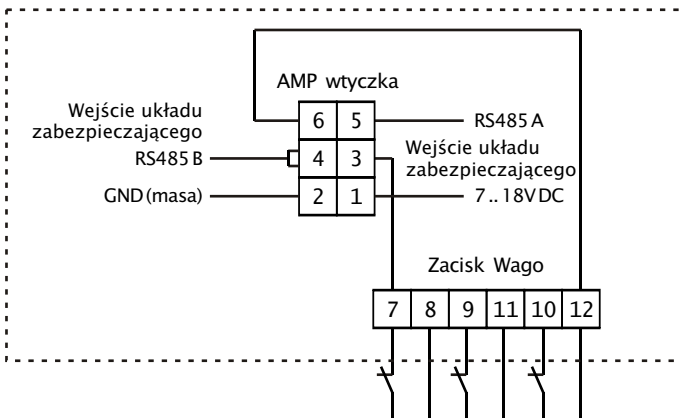


# MODUŁ DODATKOWY TM1C1E

## OPIS



## KONFIGURACJA ZACISKÓW I WTYCZKI EES



Możliwość podłączenia zewnętrznych elementów zabezpieczających, np. łańcuch kołowrotowy, korba ręczna, czujnik termiczny, sprzęgło wyłączalne.

# MODUŁ DODATKOWY TM1C1E

## KONFIGURACJA KABLI SILNIKA

Żył	Silnik	Sterowanie
1	U	X2-J1/U
2	V	X2-J1/V
3	W	X2-J1/W
4	-	-
5	wtyczka AMP 3	X5-J22
6	wtyczka AMP 4	X5-J33/B
7	wtyczka AMP 2	X5-J32/-
8	wtyczka AMP 5	X5-J33/A
9	wtyczka AMP 6	X5-J22
10	wtyczka AMP 1	X5-J32/+
11	-	-
żółto-zielony	PE	PE

Chroniona prawem autorskim.

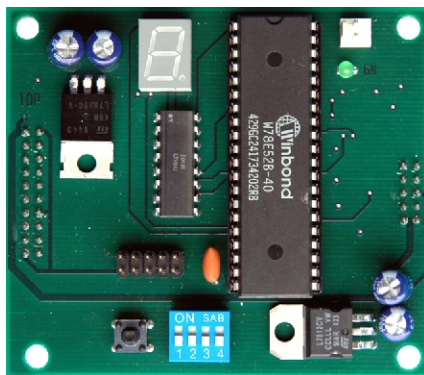
Przy wykonywaniu przedruku, także fragmentów, konieczne jest uzyskanie naszej zgody.

50 Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzenia zmian wynikających z postępu technicznego.

# TM1C1E<sup>CE</sup>

NEDERLANDS

Module voor zelfhouding OPEN  
Elektronische eindschakelaar



**Aanwijzingen en aanbevelingen voor de installateur**

**Nice**

# EXTRA MODULE TM1C1E

## MONTAGE



**Bij alle bedradings- en montagewerkzaamheden moet de besturing spanningsvrij geschakeld zijn!**

→ Programmeren van de eindposities met EES (elektronische eindschakelaar)

Draadbruggen:

X2-J6,

X3-J8-J9,

X4a-J24,

X4b-J26,

X5-J21-J20-J19

Jumpers:

X11-Pin5-6

X3A-Pin1-2

X3B-Pin1-2

Schuif vier afstandhouders 8 mm op de geleidebouten en steek vervolgens de extra module TM1C1E met behulp van de geleidebout op de basisprintplaat.

Wanneer de deur in de onderste eindpositie staat, dient u de deur nu met de handkruk ongeveer 50 cm te openen om te voorkomen dat de draagkabels bij verkeerd ingestelde draairichting losspringen. Schakel nu de spanning in (CEE-steker insteken).



Dipschakelaar 1 tot 4 op de module TM1C1E op "ON" zetten.



Op het zeven-segmentdisplay verschijnt een kleine „u“. De „u“ moet zich in het bovenste gedeelte van het display bevinden.



Wanneer een omgekeerde „u“ in het onderste gedeelte van het display verschijnt, moet de toets SW1 (boven de dipschakelaar) eenmaal kort ingedrukt worden.



De „u“ wordt nu in het bovenste gedeelte van het display weergegeven.



Nu de dipschakelaars 2, 3, 4 naar "OFF" schuiven (de bovenste dwarsbalk op het display knippert).

Met de „Open“-toets de deur nu iets in de „Open“-richting sturen.

Wanneer de deur omhoog stuurt, nu verder onder „BOVENSTE EINDPOSITIE INSTELLEN“.



Wanneer de deur echter in de "Dicht"-richting stuurt, wordt fout "6" (draairichtingsfout) op het display weergegeven en de deur stopt. (Fout „6“ kan alleen worden teruggezet door het uitschakelen van de voedingsspanning.) In dit geval de spanning uitschakelen en de faseomkeer in de CEE-stekker omdraaien resp. aan de stekker X1 de draden L1 en L3 verwisselen. Daarna de spanning inschakelen en verder gaan met „BOVENSTE EINDPOSITIE INSTELLEN“.

Wanneer de deur echter open stuurt en toch fout „6“ verschijnt, moet eerst de spanning uitgeschakeld (CEE-stekker lostrekken) en na enkele seconden weer ingeschakeld worden.



Nu de dipschakelaars 1 tot 4 op „ON“ zetten en door het kort indrukken van de toets SW1 de telrichting van de EES omdraaien.



Nu verschijnt de kleine omgekeerde „u“ in het onderste gedeelte van het display.



vervolgens de dipschakelaars 2, 3 en 4 op „OFF“ zetten en verder gaan met „BOVENSTE EINDPOSITIE INSTELLEN“.

# EXTRA MODULE TM1C1E

## FUNCTIEBESCHRIJVING



→ Instelling van de eindposities

Hiertoe dipschakelaar 1 op „ON“ zetten - de bovenste dwarsbalk op het display knippert en de onderste punt brandt constant.



→ Instelling van de bovenste eindpositie:

Stuur de deur in dodemansbedrijf met de toetsen OPEN en DICHT tot ongeveer 10 cm vóór de bovenste eindpositie en sla dit punt op door kort op de toets SW1 te drukken. De bovenste dwarsbalk van de weergave brandt nu constant en de onderste dwarsbalk knippert. Nu knippert de onderste dwarsbalk.



→ Instelling van de onderste eindpositie:

Stuur de deur in dodemansbedrijf met de toetsen OPEN en DICHT tot ongeveer 10 cm vóór de onderste eindpositie en sla dit punt op door kort op de toets SW1 te drukken. De weergave dooft en de onderste punt brandt constant. Schuif nu de dipschakelaar 1 naar de positie „OFF“. Nu brandt de onderste dwarsbalk constant en de punt dooft.



Bovenste segment:

knipperend --> bovenste eindpositie wordt ingesteld  
brandt --> bovenste eindpositie is ingesteld

Onderste segment:

knipperend --> onderste eindpositie wordt ingesteld  
brandt --> onderste eindpositie is ingesteld

→ Fijninstelling van de bovenste resp. onderste eindpositie:

na de instelling van de onderste eindpositie wordt de deur door het kort indrukken van de toets OPEN naar de bovenste eindpositie gestuurd. De deur schakelt in de ingestelde eindpositie uit. Wanneer het bovenste uitschakelpunt verder naar boven moet worden gezet, moeten nu de dipschakelaars 1, 2 en 4 op „ON“ geschoven worden (wanneer de deur naar beneden moet worden gezet, moeten de dipschakelaars 1, 3 en 4 op „ON“ gezet worden).





Op het display verschijnt een „0“. Door het kort of meerdere malen indrukken van de toets SW1 kan nu een correctiefactor tussen 1 en 9 stappen worden ingesteld. Daarna alle dipschakelaars weer naar „OFF“ schuiven. Nu is de eindpositie gecorrigeerd en wordt ze bij de volgende opening geactiveerd. Nu de deur door het kort indrukken van de toets DICHT naar de onderste eindpositie sturen. De besturing schakelt de deur in de ingestelde eindpositie uit. Wanneer het onderste uitschakelpunt verder naar beneden moet worden gezet, moeten nu de dipschakelaars 1, 3 en 4 op „ON“ geschoven worden (wanneer de deur naar boven moet worden gezet, moeten de dipschakelaars 1, 2 en 4 op „ON“ gezet worden.)



Op het display verschijnt een 0“. Door het kort of meerdere malen indrukken van de toets SW1 kan nu een correctiefactor tussen 1 en 9 stappen worden ingesteld. Daarna alle dipschakelaars weer naar „OFF“ schuiven. Nu is de eindpositie gecorrigeerd en wordt ze bij de volgende sluiting geactiveerd. U kunt deze handelingen herhalen totdat de exacte eindposities worden aangestuurd.



**OPGELET! Bij de programmering van de onderste eindpositie stelt de besturing de vooreindschakelaar automatisch in op ca. 5 cm boven de onderste eindpositie!**

→ Functies van de dipschakelaars:



Dip-1 „ON“ en 2, 3, 4 „OFF“ instellen van de eindposities



Dip-1, 2, 4 „ON“ en 3 „OFF“ fijnjustage eindpositie (-)



Dip-1, 3, 4 „ON“ en 2 „OFF“ fijnjustage eindpositie (+)

# EXTRA MODULE TM1C1E

## → Bedrijfsfuncties

In de normale bedrijfstoestand verschijnt op het display van de module TM1C1E de deurstatus resp. het foutnummer van de actieve fout.



OPEN-beweging,



bovenste eindpositie,



DICHT-beweging,



onderste eindpositie.

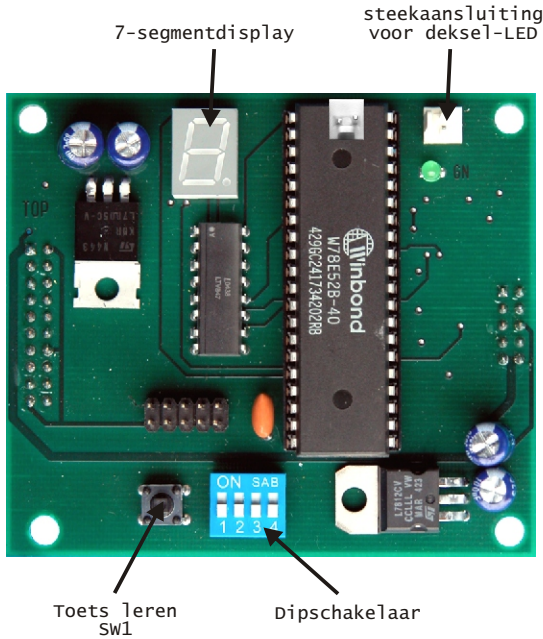
### Foutmelding:

- 1 veiligheidscircuit
- 2 niet toegewezen bij TM1C1E
- 3 niet toegewezen bij TM1C1E
- 3 onderste eindpositie niet bereikt (tijdslimiet)
- 5 bovenste eindpositie niet bereikt (tijdslimiet)
- 6 onjuiste draairichting aan aandrijving
- 7 stroomuitschakeling in "Open"-richting
- 8 **knippert normaal** = deur staat in bereik van veiligheidseindschakelaar
- 8 **knippert snel** = geen communicatie met EES
- 9 deur staat niet in een van de eindposities, geen correctie van de eindpositie mogelijk
- 0 fout digitale eindschakelaar

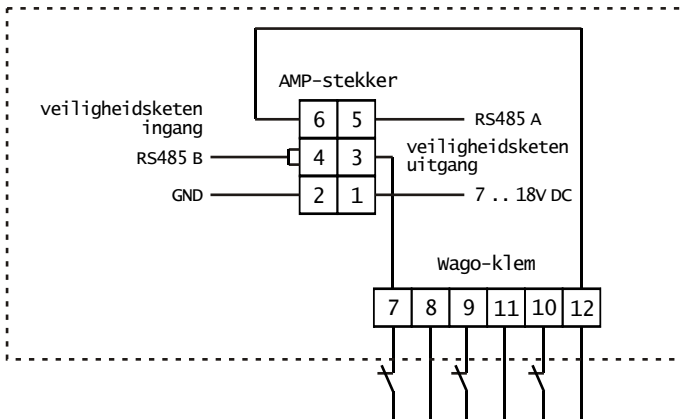


# EXTRA MODULE TM1C1E

## BESCHRIJVING



## STEKKER- EN KLEMMENINDELING EES



Aansluitmogelijkheid voor externe veiligheidselementen, bijv. haspelketting, handkruk, thermo-element, ontkoppeling.

# EXTRA MODULE TM1C1E

## BEDRADING MOTORKABELS

Draad	Motor	Besturing
1	U	X2-J1/U
2	V	X2-J1/V
3	W	X2-J1/W
4	-	-
5	AMP-stekker 3	X5-J22
6	AMP-stekker 4	X5-J33/B
7	AMP-stekker 2	X5-J32/-
8	AMP-stekker 5	X5-J33/A
9	AMP-stekker 6	X5-J22
10	AMP-stekker 1	X5-J32/+
11	-	-
geel/groen	PE	PE

Auteursrechtelijk beschermd.

Nadruk, ook gedeeltelijk, uitsluitend met onze toestemming.

58 wijzigingen met het oog op de technische vooruitgang voorbehouden.



Nice

**Headquarter**

**Nice SpA**  
Oderzo TV Italia  
Tel. +39.0422.85.38.38  
Fax +39.0422.85.35.85  
info@niceforyou.com

**Nice in Italy**

**Nice Padova**  
Sarmeola di Rubano PD Italia  
Tel. +39.049.89.78.93.2  
Fax +39.049.89.73.85.2  
infoPd@niceforyou.com

**Nice Roma**  
Roma Italia  
Tel. +39.06.72.67.17.61  
Fax +39.06.72.67.55.20  
inforoma@niceforyou.com

**Nice worldwide**

**Nice France**  
Buctelay  
Tel. +33.(0)4.30.33.95.95  
Fax +33.(0)1.30.33.95.96  
info@fr.niceforyou.com

**Nice Rhône-Alpes**  
Decines Charpieu France  
Tel. +33.(0)4.78.26.56.53  
Fax +33.(0)4.78.26.57.53  
infoFyon@fr.niceforyou.com

**Nice France Sud**  
Aubagne France  
Tel. +33.(0)4.42.62.42.52  
Fax +33.(0)4.42.62.42.50  
infoMarseille@fr.niceforyou.com

**Nice Belgium**  
Leuven (Heverlee)  
Tel. +32.(0)16.38.69.00  
Fax +32.(0)16.38.69.01  
info@be.niceforyou.com

**Nice España Madrid**  
Tel. +34.9.16.16.33.00  
Fax +34.9.16.16.30.10  
info@es.niceforyou.com

**Nice España Barcelona**  
Tel. +34.9.35.88.34.32  
Fax +34.9.35.88.42.49  
info@es.niceforyou.com

**Nice Polska**  
Pruszków  
Tel. +48.22.728.33.22  
Fax +48.22.728.25.10  
info@pl.niceforyou.com

**Nice UK**  
Chesterfield  
Tel. +44.87.07.55.30.10  
Fax +44.87.07.55.30.11  
info@uk.niceforyou.com

**Nice Romania**  
Cluj Napoca  
Tel/Fax +40.264.45.31.27  
info@ro.niceforyou.com

**Nice Deutschland**  
Gelnhausen-Haller  
Tel. +49.60.51.91.52-0  
Fax +49.60.51.91.52-119  
info@de.niceforyou.com

**Nice China**  
Shanghai  
Tel. +86.21.575.701.46  
+86.21.575.701.45  
Fax +86.21.575.701.44  
info@cn.niceforyou.com

**Nice USA Inc.**  
Jacksonville, FL  
Tel. +001.904.786.7133  
Fax +001.904.786.7640  
info@us.niceforyou.com